



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Trabajo Fin de Grado

Enseñanza de la lengua extranjera inglés en alumnado con discapacidad visual

Alumno/a: Davinia Romero Sánchez

Tutor/a: Prof. Dña. Pilar Sánchez Calle
Dpto.: Filología Inglesa

Julio, 2017

Índice

1. Resumen y palabras clave	2
2. Introducción.	3
3. Justificación.....	3
4. Objetivos.	3
5. Marco teórico	4
5.1. Enseñanza de la lengua extranjera inglés en Educación Primaria.....	4
5.2. Discapacidad visual.	7
5.2.1. Sistema Braille	9
5.3. Enseñanza de la lengua extranjera inglés a niños con discapacidad visual.....	12
5.3.1. Dificultades de aprendizaje.	14
6. Propuesta de Intervención Educativa.	14
6.1. Justificación.....	14
6.2. Entidades colaboradoras.	14
6.3. Introducción.....	14
6.4. El alumno o alumna.	15
6.5. Objetivos.....	15
6.5.1. Objetivos generales	15
6.5.2. Objetivos específicos.....	17
6.6. Contenidos.....	17
6.6.1. Contenidos conceptuales.	17
6.6.2. Contenidos procedimentales.	17
6.6.3. Contenidos actitudinales.	17
6.7. Actividades.	18
6.8. Metodología.....	24
6.9. Recursos.....	25
6.9.1. Recursos humanos.....	25
6.9.2. Recursos materiales.....	25
6.10. Temporalización.	26
6.11. Evaluación.....	27
7. Conclusión.....	28
8. Bibliografía.....	29
9. Anexos.....	33

1. Resumen y palabras clave

En este Trabajo Fin de Grado se pretende mostrar de qué manera los alumnos y alumnas con ceguera total aprenden la lengua extranjera inglés. Para ello se revisa la enseñanza de dicha lengua a través del sistema educativo español a lo largo de los últimos años y cómo se imparte dentro de las aulas, haciendo especial referencia a algunas de las metodologías más frecuentes hoy en día. Se muestran los diferentes materiales con los que trabajan los niños y niñas invidentes, su sistema lectoescritor alternativo al nuestro, que es el sistema Braille, y cómo lo aprenden. Se recogen también algunas de las dificultades que dichos alumnos y alumnas pueden presentar a la hora del aprendizaje del inglés debido a su discapacidad visual. La segunda parte del trabajo desarrolla una propuesta de intervención educativa para este alumnado respecto a la enseñanza de la lengua extranjera inglés.

Palabras clave:

Discapacidad visual, ceguera, lengua extranjera inglesa, sistema Braille, propuesta de intervención educativa.

Abstract

The aim of this Final Degree Project is to show how totally blind students learn English as a foreign language. To carry out this piece of research, the teaching of this language is revised through the Spanish educational system during the last years with particular reference to the most frequently used methodologies nowadays. We show the different materials with which blind children work, their alternative reading and writing system, which is called Braille, and how they learn. Also, some of the difficulties that these students can have when learning English because of their visual disability are discussed. The second part of this project develops an educational intervention proposal for these students regarding the teaching of English as a foreign language.

Keywords: visual disability, blindness, English foreign language, Braille system, educational intervention proposal

2. Introducción.

La temática de este trabajo es como enseñar a los niños que presentan alguna discapacidad visual o ceguera un segundo idioma, en este caso el inglés. Se ha realizado con la finalidad de mostrar cómo se puede ayudar a este alumnado a la hora del aprendizaje y la enseñanza de un idioma diferente al suyo, a través de una propuesta de intervención educativa. El método más utilizado en el trabajo ha sido la investigación. En cuanto a las limitaciones del mismo, debemos destacar que la propuesta de intervención no se ha llevado a cabo y no hemos podido observar realmente sus resultados.

3. Justificación

La elección de este tema se debe a mi interés personal por el aprendizaje que presenta el alumnado con algún tipo de discapacidad. El enfocarlo hacia la enseñanza de la lengua extranjera inglés es debido a que creo que puede presentar una mayor dificultad a la hora de su enseñanza y aprendizaje.

El trabajo se centrará en el alumnado que presenta discapacidad visual, concretamente en cómo aprenden inglés dentro del aula ordinaria. En mi opinión, este tema posee un indudable interés puesto que hoy en día este alumnado puede contar con muchos avances para tratar su discapacidad en el sistema educativo y los colegios.

También ha influido en mi elección el haber conocido a un alumno ciego que estaba escolarizado en el centro educativo donde he realizado mis últimas prácticas.

4. Objetivos.

Los objetivos que se quieren conseguir con este trabajo son:

- Conocer la discapacidad visual.
- Identificar las dificultades de los niños ciegos con el inglés.
- Mostrar el aprendizaje de una segunda lengua en dichos niños.
- Diseñar una propuesta de intervención.

5. Marco teórico

5.1. Enseñanza de la lengua extranjera inglés en Educación Primaria.

El aprendizaje del inglés siempre ha sido considerado importante en la escuela, ya que es la lengua más hablada en el mundo y por ello, con la que más posibilidades tenemos de poder comunicarnos. Pero esto no se ha estado llevando a la práctica con la importancia que debería. Desde mi experiencia personal, en mis años de colegio el inglés era algo así como copiar y buscar en el diccionario, aprendiendo lo básico del idioma.

La enseñanza del inglés en las aulas de educación primaria ha sido difícil, puesto que siempre han existido diferentes causas que han dado lugar al fracaso, como por ejemplo, la cantidad de alumnos y alumnas dentro de una misma aula, cada uno con diferentes niveles de conocimiento sobre dicha lengua. Es importante destacar que ha habido una escasez de recursos tanto humanos como económicos. A esta dificultad se le debe añadir los continuos cambios en las leyes educativas en nuestro país. (Bueno, 1992, 169)

Para la enseñanza de una lengua que no es la materna es importante que el profesorado de inglés (en nuestro caso) tenga unos conocimientos claros de la materia y debe saber que el aprendizaje de una lengua no es conocer unas reglas, sino que además hay que saber usarlas en un determinado contexto de comunicación. La enseñanza del inglés debe ser un proceso de participación guiado (Verdú y Coyle, 2002,12-15).

Es importante conocer la evolución de la enseñanza de la lengua inglesa, para ello haremos un breve recorrido por las leyes en las que se experimentaron cambios importantes.

Según podemos ver en el trabajo de Barbero (2012, 74), en la Ley General de Educación (LGE) de 1970, se constituyó un momento de transacción gracias a que se produjo un inicio de predominio del inglés en el sistema educativo español, lo que trajo una mayor demanda por parte de los alumnos y alumnas hacia dicha lengua. Respecto a los contenidos que se abordaban entonces, podemos destacar el vocabulario, cuyo objetivo era comprender su significado y utilizarlo correctamente en la expresión oral y escrita. También destaca el énfasis en discriminar, reproducir y asimilar los fonemas, y que se debían aprender las estructuras sintácticas más básicas de la lengua inglesa.

La Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE) de 1985, en esta década hay tres ámbitos en los que se experimentan cambios sustanciales en la evolución de la enseñanza del

inglés. Por un lado, han evolucionado las corrientes metodológicas, por otro, se han introducido nuevos recursos didácticos gracias al uso de las nuevas tecnologías, y por último, existe una nueva producción de libros de texto mejorados y con marcadas diferencias con los que se usaban en los años 70. (Barbero 2012, 80-82)

En la Ley de Ordenación General del Sistema educativo Español (LOGSE) de 1990, se sustituye los programas de inglés que se llevaban a cabo con la LGE por otros totalmente renovados. En esta época la importancia de la gramática inglesa fue evolucionando desde que se consideraba como instrumento último del aprendizaje hasta ser una subcompetencia necesaria, pero como apoyo. En esta ley se propone un adelanto en el aprendizaje de este idioma en tres años, para a ser obligatoria a partir del 2º ciclo de E.P. en lugar de en el 3º. A partir de este momento, el inglés ya se empieza a centrar en tres ejes fundamentales. Estos son la función comunicativa del lenguaje, los procesos de aprendizaje y los nuevos contenidos (procedimentales, conceptuales y actitudinales). (Barbero 2012, 85-86)

Tras esta evolución, como consecuencia, la lengua extranjera inglesa se debe visualizar desde un punto de vista globalizado. La metodología se debe ser variada, los contenidos deben tener relación con las demás áreas, y lo más importante es que se debe centrar en el alumnado el proceso de enseñanza – aprendizaje. En lo que al docente se refiere, deja atrás su rol magistral para convertirse en un guía para desarrollar las habilidades y los conocimientos de sus alumnos y alumnas. (Barbero 2012, 87-88)

Afortunadamente, en la actualidad el inglés ha ido evolucionando favorablemente en las aulas. Ahora se imparten además de la propia asignatura, algunas otras troncales que también tienen una parte escrita en dicha lengua. Esto se puede ver actualmente en la Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre BOE, para la mejora de la calidad educativa (LOMCE), publicada en el Boletín Oficial del Estado el 10 de diciembre de 2013.

Según Fleta Guillén, María Teresa (2006, 4-5) en el aprendizaje del inglés, al igual que en la de una segunda lengua que no es la materna, influye la edad a la que comienza a aprenderse y otros factores, como la aptitud, actitud, la motivación y el que este aprendizaje se produzca de manera continua.

Hoy en día, existen muchas metodologías a la hora de enseñar las diferentes asignaturas en las aulas. Dichas metodologías se pueden clasificar a grandes rasgos, en tres categorías, lección magistral, trabajo en grupo y trabajo autónomo.

La metodología referente a una **lección magistral**, es aquella en la que el docente explica en clase todo lo que considera necesario mientras los alumnos y alumnas se limitan a escuchar. Hasta no hace mucho tiempo, esta era la más latente en nuestras aulas. En ella el docente se centraba solamente en el libro de texto.

En la metodología de trabajo grupal, actualmente se conocen varias, entre ellas podemos destacar los grupos interactivos, actualmente muy conocida y cada vez más impartida en los colegios, esta metodología se originó a partir de las Comunidades de Aprendizaje y el aprendizaje basado en proyectos.

Los **Grupos interactivos** son pequeños y heterogéneos grupos de estudiantes que trabajan con la ayuda y colaboración de un adulto, que por lo general es un miembro de la comunidad. Dicho adulto promueve las interacciones de apoyo y el diálogo en el grupo para que todos los alumnos y alumnas adquieran el conocimiento del contenido. (Racionero y Padrós, 2010, 155)

En otras palabras, según Molina y Ríos (2010, 71) dichos grupos son una manera de agrupar al alumnado dentro del aula, esto permite que el aprendizaje mejore de forma significativa y que la convivencia en el aula mejore.

El **Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP)** es un modelo que consiste en organizar el aprendizaje en torno a proyectos. Dichos proyectos son tareas complejas que se basan en preguntas desafiantes para así involucrar al alumnado en el diseño, la resolución de problemas y la toma de decisiones. Todo ello a través de actividades de investigación. (Thomas, 2000, 1)

Respecto al trabajo autónomo del alumnado, también se lleva a cabo a través del ABP. Otra manera de ponerlo en práctica es proponiendo actividades en el aula que consistan en que los alumnos y alumnas busquen información por ellos mismos de manera individualizada.

Después de ver algunos tipos de metodologías, es importante destacar cual es la más apropiada a la hora de enseñar inglés. Bajo mi punto de vista, creo que la que nos puede permitir que los alumnos aprendan mejor es a través de los grupos interactivos, aunque también el ABP es una buena metodología, pero en nuestro caso, para enseñar al alumnado con discapacidad visual o ceguera, sería la primera.

Dicha elección se debe a que, tras haber realizado mis prácticas en un centro que trabaja por comunidades de aprendizaje, y por ello utiliza esta metodología, creo que a través de estos grupos nuestros alumnos pueden ayudarse los unos a los otros aportando cada uno

sus conocimientos para realizar las distintas actividades. A nuestro alumnado con necesidades educativas especiales le favorecerá mucho, puesto que los demás compañeros se implicaran más.

En cuanto a las desventajas de esta metodología, se puede destacar que puede darse la situación de que algunos alumnos ayuden excesivamente a otros, dando lugar a que no aprendan lo suficiente.

5.2. Discapacidad visual.

Según Aguirre et al. (2008, 8-9) en el *Manual de atención al alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo derivadas de discapacidad visual y sordoceguera*:

La discapacidad visual es un término genérico que engloba muchos tipos de problemas y dificultades visuales. Legalmente queda encuadrada dentro del término ceguera legal y deficiencia visual toda persona cuya visión en ambos ojos reúna, al menos, una de las siguientes condiciones:

- Agudeza visual igual o inferior a 0'1 (1/10 de la escala Wecker) obtenida con la mejor corrección óptica posible.
- Campo visual disminuido a 10 grados o menos.

Como se explica en el manual nombrado anteriormente el grado de discapacidad visual de la persona depende del momento de aparición de la discapacidad. No es lo mismo si se posee desde el nacimiento o se adquiere después de haber podido ver, debido a una enfermedad o un accidente.

Albertí y Romero (2010, 21) muestran que la clasificación según la Organización Mundial de la Salud para la discapacidad visual es la siguiente:

En función de la agudeza visual y del campo visual:

- Visión normal: agudeza visual 0.8 o mejor/ campo visual 120°
- Baja visión moderada: agudeza visual <0.3/campo visual <60°
- Baja visión grave: agudeza visual < 0.12/ campo de visión <20°
- Baja visión profunda: agudeza visual < 0.05/ campo visual <10°
- Ceguera casi total: agudeza visual < 0.02/ campo visual <5°

- Ceguera total: agudeza visual: no percepción de la luz/campo visual 0°.

En España, para poder afiliarse a la ONCE, es necesario tener una agudeza visual igual o inferior a 0.1 (igual a la 1/10 según la escala de Wecker) obtenida con la mejor corrección óptica posible, o un campo visual igual o inferior a 10 grados. Si se detecta precozmente la deficiencia visual se facilitaría el tratamiento y se podría evitar la ceguera total. Para poder entender la clasificación de la discapacidad visual, debemos aclarar que, “la agudeza visual se refiere a la medida clínica de la habilidad para discriminar claramente detalles finos en objetos o símbolos a una distancia determinada”. (Barraga, 1985, 17)

“Por campo visual entendemos el área visualmente perceptible por delante de cada ojo, que en condiciones normales supone un ángulo de 150 grados en la línea horizontal y 120 grados en la línea vertical, en cada ojo”. También debemos destacar que algunas de las patologías visuales existentes pueden afectar al campo visual estrechándolo o ensanchándolo. (Martín 2010, 5).

Como dice Mascardó (2002, 7), cuando un niño o una niña presentan discapacidad visual o ceguera, tienen unas necesidades especiales en cada uno de los diferentes ámbitos. En el ámbito cognitivo – lingüístico necesitan mantener un contacto directo con lo que les rodea, para poder relacionar los objetos con su significado. Utilizan el lenguaje como medio de búsqueda activa de información. Este alumnado tiene la necesidad de adquirir el Braille como lectoescritura. En lo que al ámbito perceptivo motor respecta, podemos destacar que tienen la necesidad de experimentar con objetos sonoros y aprender a utilizar las manos para poder obtener información de los objetos. A la hora de relacionarse es necesario que reciban e interpreten el significado de las caricias, las voces de los familiares, los besos, además de ir aprendiendo a reconocer los rasgos faciales a través de las manos.

Su manera de aprendizaje es diferente a la de los demás. Suelen desarrollar sus demás sentidos más de lo normal para poder compensar la falta de visión, por ello es importante que se estimulen los demás sentidos (el oído, el tacto, el gusto y el olfato). Para ello es fundamental el papel de las familias, puestos que son los principales encargados de dicha estimulación. (Barraga, 1985, 19-20).

Siempre se debe tener en cuenta si la discapacidad visual o ceguera está presente desde el nacimiento o se ha adquirido posteriormente.

Las familias pueden acudir a un especialista o a alguna asociación para solicitar ayuda en todo lo que sea necesario. Un ejemplo en nuestro país es la ya nombrada anteriormente ONCE.

La **Organización Nacional de Ciegos en España** y su Fundación “la componen un conjunto de entidades cuyo fin es alcanzar la plena autonomía e integración social de las personas con ceguera y deficiencia visual, solidariamente comprometidas con colectivos de personas con otros tipos de discapacidad, por medio de la formación y el empleo.” Once (s.f.)

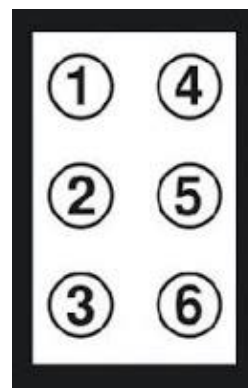


Figura 1. Signo generador del Sistema Braille.

En nuestro país podemos destacar como una persona importante para esta discapacidad a José Ricart (1820) que fundó en Barcelona una escuela para ciegos, siguiendo los pasos del francés Valentin Haüy. La educación ha evolucionado y actualmente el alumnado con discapacidad visual o ceguera se encuentra escolarizado en aulas ordinarias, al igual que el resto. (Lafuente, s.f.)

5.2.1. Sistema Braille

El **sistema Braille** fue creado en 1825 por Louis Braille, quien se basó en un sistema de comunicación nocturno militar, creado por Nicolás Barbier. Este sistema utiliza solo seis puntos en relieve (el anterior usaba 12) perceptibles fácilmente al tacto. En un principio no se quería enseñar puesto que no se parecía a las letras utilizadas normalmente, pero en 1829 se estableció como el sistema de enseñanza oficial para las personas ciegas. (López, 2004, 21)

Un ejemplo del Sistema Braille sería su abecedario (figura 2), además se utilizan dos símbolos generadores para los números (figura 3) y para la mayúscula (figura 4), combinándolos con las diferentes formas de las letras.

Para entender con más claridad en que consiste el sistema Braille es importante explicar brevemente su utilización. Las personas con ceguera o discapacidad visual utilizan las yemas de los dedos para identificar los caracteres. Normalmente se suelen usar los dedos índices de ambas manos para ello. (Simón, 1995, 94). Tras varios estudios, es posible afirmar que la mejor manera de leer en Braille es usando los movimientos disjuntos, que consisten en que antes de que una mano finalice la lectura de una línea del texto la otra ya esté situada en la siguiente línea.

A día de hoy no se conoce que método de enseñanza es el más adecuado para enseñar Braille. Lo fundamental es que el niño ciego, al igual que un niño vidente, tenga un desarrollo cognitivo y lingüístico. (Simón, 1995, 95)

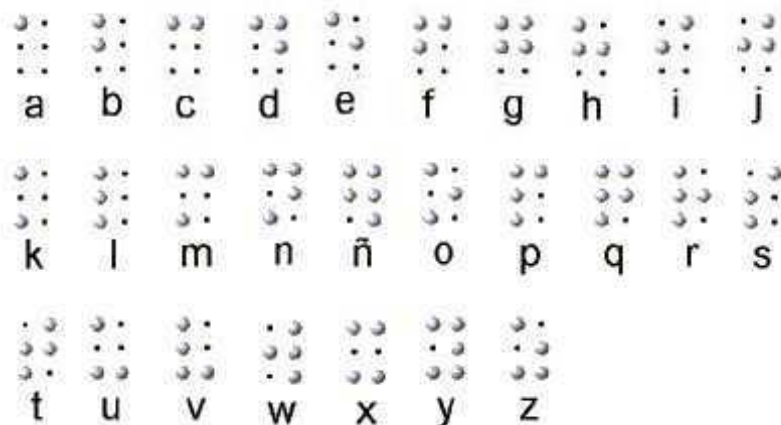


Figura 2. Abecedario en el sistema Braille.



Figura 3. Signo de Número.



Mayúscula.

5.2.1.1. Recursos materiales para el sistema Braille.

Son muchos los recursos materiales que existen actualmente tanto para escribir como leer en dicho sistema, podemos destacar:

- Para leer:
 - *Horno Fuser*. Es un horno que representa en relieve un gráfico, un dibujo, o cualquier cosa. Se puede ver en la figura 5. El inconveniente es que es excesivamente caro.
 - *Libros en Braille*, que consiste en transcribir los libros que se usan en el aula, con los mismos contenidos que los del resto de alumnos, al sistema de lectura Braille. Estos son más voluminosos. La figura 6 es un ejemplo de los muchos existentes.
- Para escribir, el alumno lo puede hacer a máquina o a mano.
 - *Máquina Perkins*. Es una máquina de escribir en Braille. Tiene dos inconvenientes, que es muy pesada y que es bastante ruidosa. En la figura 7 se ve un modelo.

○ *La regleta*, que va acompañada de un punzón. Consiste en una rejilla que permite escribir en un folio (como nuestra escritura a mano). Un buen ejemplo es el que se puede ver en la figura 8. Tiene unos espacios perforados con los seis puntos del signo generador y se van perforando con el punzón. A la hora de escribir se hace del revés para que luego pueda ser leído en relieve.

La mayoría de las máquinas o materiales que utilizan en clase los suele proporcionar la Once.



Figura 5. Horno Fuser.

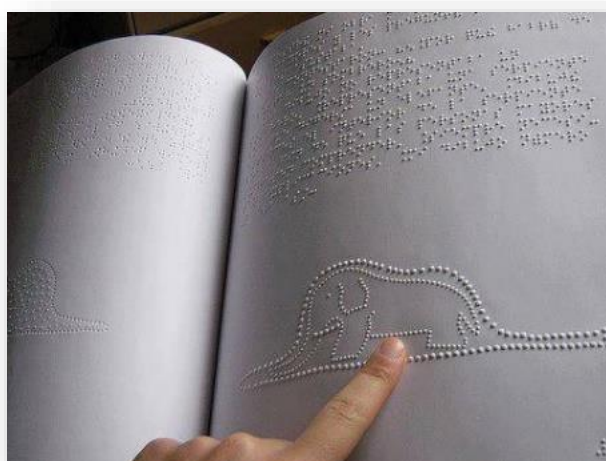


Figura 6. Libro de texto adaptado a Braille.



Figura 7. Máquina Perkins.



Figura 8. Regleta.

5.3. Enseñanza de la lengua extranjera inglés a niños con discapacidad visual.

Antes de centrarnos en la enseñanza del inglés a los niños y niñas con discapacidad visual o ceguera, debemos tener en cuenta que lo primero es la escolarización de dicho alumnado.

Previamente se le realiza una evaluación psicopedagógica que es competencia del equipo de orientación educativa (E.O.E.). Tras el dictamen, se elige la escolarización más adecuada dependiendo de sus necesidades. En el caso de los alumnos y alumnas con esta discapacidad, la más adecuada es en un aula ordinaria dentro de un centro ordinario. Las medidas educativas que se tomaran con dicho alumnado serán las correspondientes adaptaciones de acceso al currículum y las adaptaciones curriculares. Si el alumno no puede ser atendido adecuadamente en un centro ordinario, deberá ser matriculado en un centro específico de educación especial para el alumnado con deficiencia visual (Aguirre et al, 2008, 53).

Una vez que el alumno se encuentra matriculado en el centro, se ha de tener en cuenta cómo el alumno va al centro o si necesita ayuda para desplazarse. Lo más importante es enseñarle al alumnado con discapacidad visual o ceguera el centro para que pueda ir aprendiendo donde se encuentra ubicado cada lugar. En caso de que el alumno lo necesite, se le podrá recoger en su domicilio y llevarlo hasta su centro educativo, siempre que la familia lo haya solicitado con antelación (Aguirre et al. 2008, 59)

Después es importante que se adapte el espacio del aula. Para ello, se debe tener en cuenta que el mobiliario tiene que permanecer fijos en un sitio, puesto que si el alumno se acostumbra a una distribución y se cambia sin previo aviso, podría chocar con algo. Estos alumnos y alumnas deberán sentarse en clase cerca del profesor para que les pueda guiar mejor. Es importante que dispongan de otra mesa o estantería para poder tener cerca todos sus materiales (máquina Perkins, libro de texto en Braille...) (Hernández, 2016, 125).

El niño debe explorar el entorno, manipulando lo que le rodea para poder aprender significativamente.

Otro aspecto muy importante a tener en cuenta con dicho alumnado es su integración social, esto es un pilar fundamental para que el niño pueda aprender. Se debe intentar que tenga una buena relación con los compañeros (dentro de lo posible), tanto dentro del aula

como en el recreo. El alumno no debe ser excluido del recreo por su discapacidad. Para poder fomentar su integración en el aula, se puede trabajar por grupos. Un ejemplo son los grupos interactivos ya mencionados con anterioridad.

En cuanto al currículo, al alumnado se le debe de facilitar su acceso, para ello se deberán proponer adaptaciones para acceder a la información. (Aguirre et al. 2008, 22). Un ejemplo de adaptaciones de acceso al currículum para niños ciegos es recitar oralmente la información que se escribe en la pizarra, utilizar el sistema Braille para escribir y leer, usar aparatos y materiales específicos o, si es posible utilizar el ordenador como alternativa a la escritura.

También es necesario el enriquecimiento del currículum con objetivos y contenidos en relación con la discapacidad visual. Estos deben estar relacionados, por ejemplo, con la movilidad del alumno, con desarrollar habilidades para su vida cotidiana, que conozca sus posibilidades y cuáles son sus límites, e intentar que utilice las nuevas tecnologías para poder aprender mejor. (Aguirre et al. 2008, 22)

Lo que se le enseñe en clase a el alumnado con discapacidad visual o ceguera debe ser lo mismo que a los demás pero a través de otras metodologías y estrategias. Se debe tener en cuenta que es probable que estos alumnos requieran de más tiempo al realizar las actividades. Además, se les debe proporcionar el material adaptado al mismo tiempo que a sus compañeros.

Es importante destacar que al alumnado con discapacidad visual o ceguera (siempre que no vaya asociada a otra discapacidad) se le realizará una adaptación curricular no significativa.

La metodología que se debe llevar a cabo con dicho alumnado debe ser analítica, es decir, que le permita explorar los objetos y el entorno hasta llegar a conocerlos. El docente no debe de dar nada por supuesto, porque dependiendo de las experiencias que haya tenido el niño, esto puede tener como consecuencia algunos errores de apreciación. No se le puede enseñar a través de la imitación ya que no puede ver, por ello se les deberá guiar físicamente para que aprendan juegos, conductas... Es fundamental partir de lo concreto a lo general. (Aguirre et al. 2008, 23)

5.3.1. Dificultades de aprendizaje.

Las dificultades que podemos encontrar con estos alumnos y alumnas, además de las mismas que el alumnado vidente, pueden ser (Bengoechea, 1999, 56):

- Lentitud a la hora de procesar la información, sobre todo a la hora de escribirla manualmente.
- El niño o niña puede mostrarse pasivo porque no encuentre interés en el entorno.
- A veces, no comprenderá el significado de algunas cosas, como las características de objetos (por ejemplo, el color), ya que no ha tenido la ocasión de verlo nunca. No podrá hacerse una imagen mental.
- Otro problema podría ser que le cueste trabajo situarse él mismo o a otras cosas en el espacio, por ello puede perder en ocasiones la orientación.

6. Propuesta de Intervención Educativa.

Antes de ver la propuesta de intervención educativa diseñada, se debe saber que es.

Una propuesta de intervención es un programa específico para poder ayudar a un alumno en una o varias áreas en las que sea necesario. Lo que la diferencia de una unidad didáctica, es que dicho programa puede tener la duración que creamos conveniente, mientras que la unidad se puede adaptar, pero tiene una duración determinada. Podemos decir que un programa de intervención se puede realizar a lo largo de varias unidades didácticas.

6.1. Justificación

Esta propuesta de intervención va dirigida a todo aquel alumno o alumna que presente necesidades educativas especiales debido a la ceguera con objeto de facilitar su aprendizaje en el área educativa de la lengua extranjera inglesa, además de servir de ayuda a todo aquel docente que lo necesite a la hora de enseñar a dichos alumnos.

6.2. Entidades colaboradoras.

Para llevarse a cabo, será necesaria la colaboración de la ONCE (Organización Nacional de Ciegos en España).

6.3. Introducción.

Existe una necesidad de llevar a cabo una propuesta de intervención con el alumnado que presenta ceguera, puesto que necesitan una adaptación curricular no significativa para

poder aprender en clase. A la hora de la enseñanza y aprendizaje del inglés, el alumnado puede enfrentarse a algunos problemas, debido a su déficit de visión. Además de centrarnos en unos objetivos y contenidos más específicos para él, debemos adaptar la metodología, el aula, las actividades, el material, como se ha visto con anterioridad en lo expuesto en el trabajo.

6.4. El alumno o alumna.

En este caso, el alumno al que irá dirigido este programa de intervención será un niño ciego, concretamente llamado Luis T.S., que se encuentra matriculado en el 4º curso del segundo ciclo de Educación Primaria. Este programa se pondrá en práctica en la asignatura de inglés. Nuestro alumno tiene actualmente 10 años y su visión es totalmente nula. Sus padres pertenecen a una familia de clase media, con un nivel sociocultural medio. Tienen 4 hijos, de los cuales Luis es el tercero. La familia se muestra dispuesta a ayudar y colaborar con el centro en todo momento, lo cual beneficiará el aprendizaje del alumno. Luis nació sin visión, y se desconocen las causas de ello, por eso su aprendizaje es un poco más lento que el de los demás compañeros y compañeras del aula, porque no ha tenido la posibilidad de tener una imagen previa.

Entró en el colegio en 1º de Educación Primaria, y no cursó Educación Infantil, por esto aún está afianzando sus conocimientos sobre el sistema de lectoescritura Braille.

Para trabajar en el aula con él, se cuenta con el apoyo de un monitor, enviado a través de los padres que ayudará a nuestro alumno en todo momento que lo necesite. La ONCE nos facilitará una persona para enseñar tanto al monitor como al alumno el sistema Braille, además prestará la mayoría del material necesario (exceptuando un ordenador que será prestado por el colegio).

6.5. Objetivos

6.5.1. Objetivos generales

Según “el *DECRETO 97/2015, de 3 de marzo, por el que se establece la ordenación y las enseñanzas correspondientes a la Educación Primaria en Andalucía*”, los objetivos generales del área de la lengua extranjera inglesa, relacionados con los bloques de contenidos, son los siguientes:

- * Bloque 1: “Comprensión de textos orales”
- * Bloque 2: “Producción de textos orales: expresión e interacción”.

- * Bloque 3: “Comprensión de textos escritos”
- * Bloque 4: “Producción de textos escritos: expresión e interacción”.

- Escuchar y comprender mensajes en interacciones verbales, utilizando las informaciones transmitidas para llevar a cabo tareas relacionadas con su experiencia. (B1)

- Identificar aspectos fonéticos, de ritmo, acentuación y entonación, así como estructuras lingüísticas y aspectos léxicos de la lengua extranjera, usándolos como comunicación. (B1, B2)

- Expresarse e interactuar en situaciones sencillas y habituales, utilizando procedimientos verbales y atendiendo a las reglas propias del intercambio comunicativo para responder con autonomía suficiente y de forma adecuada, respetuosa y de cooperación en situaciones de la vida cotidiana. (B1, B2, B3)

- Utilizar eficazmente los conocimientos, experiencias y estrategias de comunicación adquiridos en otras lenguas para una adquisición más rápida, eficaz y autónoma de la lengua extranjera. (B1, B2, B3, B4)

- Aprender a utilizar con progresiva autonomía todos los medios a su alcance, incluidas las nuevas tecnologías, para obtener información y para comunicarse en la lengua extranjera. (B2, B3, B4)

- Valorar la lengua extranjera y las lenguas en general como medio de comunicación entre personas de distintas procedencias y culturas desarrollando una actitud positiva hacia la diversidad plurilingüe y pluricultural integrada en nuestra comunidad andaluza. (B2, B4)

- Manifestar una actitud receptiva, de confianza progresiva en la propia capacidad de aprendizaje y de uso de la lengua extranjera. (B2)

- Leer de forma comprensiva textos diversos, relacionados con sus experiencias e intereses, para extraer información general y específica con una finalidad previa. (B3)

- Escribir textos con fines variados sobre temas tratados previamente en el aula y con ayuda de modelos. (B4)

Junta de Andalucía. Consejería de Educación, Cultura y Deporte., 2015, 543-562)

6.5.2. Objetivos específicos.

- Conocer la gramática y el vocabulario necesario para la adquisición de la lengua extranjera inglesa.
- Demostrar el conocimiento adquirido sobre la materia.
- Distinguir textos escritos en Braille e inglés.
- Identificar los fonemas de dicho idioma correctamente.
- Sintetizar las ideas fundamentales relacionadas con el inglés
- Examinar adecuadamente el entorno que le rodea.
- Discriminar textos auditivos en la lengua extranjera inglesa.

6.6. Contenidos

6.6.1. Contenidos conceptuales.

- Identifica los fonemas, el ritmo y la entonación.
- Conoce la lengua inglesa y su uso.
- Relaciona lo aprendido en la lengua extranjera con su lengua materna.
- Expresa acciones, sentimientos y deseos en inglés.
- Reconoce los textos escritos en inglés y Braille.

6.6.2. Contenidos procedimentales.

- Elabora textos con ayuda y modelos.
- Maneja las TIC adecuadamente en esta área.
- Demuestra sus conocimientos a través del lenguaje hablado.
- compone oraciones correctamente en inglés, conociendo su estructura.
- Realiza las actividades adecuadamente con las ayudas técnicas necesarias.

6.6.3. Contenidos actitudinales.

- Aprecia la ayuda que le ofrece los demás compañeros y compañeras en clase.
- Respeta a los demás alumnos, docentes y monitores.
- Atiende en clase correctamente.
- Se interesa por aprender en todo momento y es participativo.
- Cumple las normas de clase.
- Valora el apoyo recibido tanto dentro como fuera del aula.

6.7. Actividades.

Se realizarán varias actividades, a parte de las que realicen el resto del grupo clase, siempre con las adaptaciones necesarias.

Como actividades de *evaluación inicial* para ver el nivel de inglés del alumno, impartidas durante la primera semana y la mitad de la segunda, proponemos las siguientes:

1. Lee la siguiente fábula y haz un breve resumen oralmente con tus palabras (30 minutos aprox.):

“In the countryside, there was a hare that said to everyone she was the fastest and was always laughing at the slow turtle.

One day, it occurred to the turtle to make a strange bet with the hare.

-I'm sure I can win you a race- she said.

- To me? - asked the hare astonished.

-Yes, to you. Let's put our bet on that stone and let's see who wins the race.

The hare, very amused, accepted. All the animals met to watch the race. The road and the finishing line were marked.

Relying on her speed, the hare left the turtle go and she remained lazing about. She had time enough to win!

Then she start running, she run fast as the wind while the turtle went slowly but without stopping. At once she went ahead. She stopped next to the road and she sat to rest.

When the turtle passed by her side, the hare made fun of her once more. She left her advantage and set out her quick walk. She did the same several times but, in spite of her mocks, the turtle kept her way until she arrived to the finishing line. When the hare woke up, she ran with all her might but it was too late, the turtle had won the race.

That day was very sad for the hare and she learnt a lesson she would never forget: you must never mock of the others.” (Texto procedente de Guíainfantil.com, s.f.) En la figura X se puede observar el texto en transcripción al Braille.

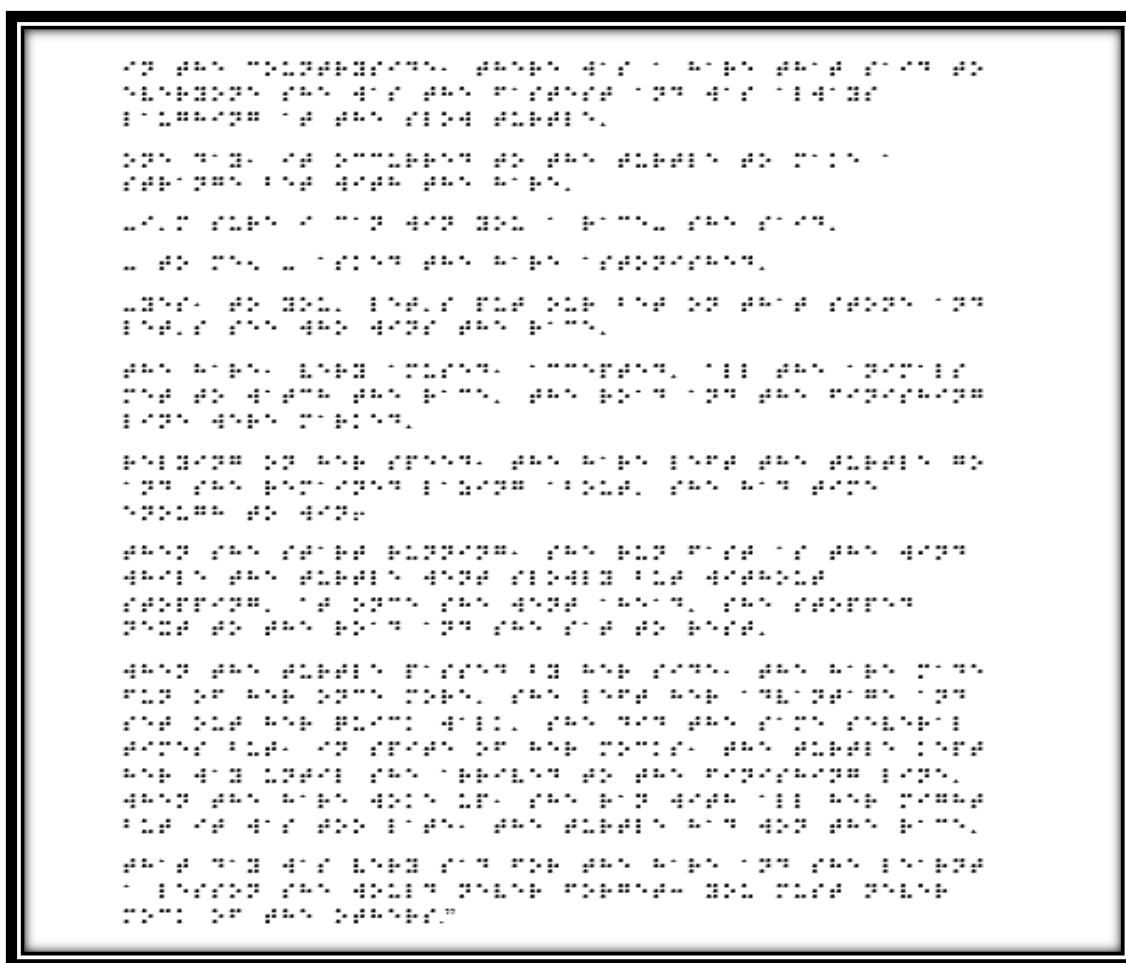


Figura 9. Fábula transcrita al sistema Braille.

2. Pronuncia las siguientes palabras (Transcripción anexo 1):

Car (Coche)

Chair (Silla)

Airplane (Avión)

Door (Puerta)

House (Casa)

Window (Ventana)

Dog (Perro)

Bird (Pájaro)

Cat (Gato)

Bed (Cama)

School (Colegio)

Bus (Autobús)

3. Di el significado de las palabras de la actividad anterior.
4. Realiza frases breves con los siguientes verbos. (Lo hará oralmente o escribiéndolo a través de la maquina Perkins o el ordenador, como el profesor vea más adecuado dependiendo del tiempo del que se disponga).

- To eat (comer)
- To sleep (dormir)

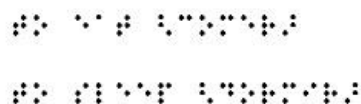


Figura 10. Transcripción Braille de los dos verbos.

5. Relaciona los siguientes números con su escritura (Transcripción anexo 2).

15	ten
20	twenty
6	fifteen
2	six
10	two

6. Pronuncia los siguientes números.

17 5 30 22 4 18 12 1 9 11

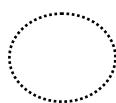


Figura 11. Transcripción de los números en Braille.

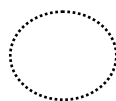
7. Dictado. Copia las palabras que te dicta tu profesor/a. (Al igual que en la actividad 4 lo realizará del modo que más apropiado).

8. Colorea con el color que corresponde. (Esta actividad se realizara con la ayuda de los rotuladores con olores) (Transcripción anexo 3).

Red



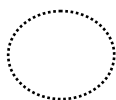
Blue



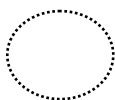
Green



Orange



Yellow



Pink



9. Pronuncia los pronombres personales.

10. Contesta las siguientes preguntas (Transcripción anexo 4):

- Do you like ice cream?
- Do you like going to the pool?
- Do you like listening to music?
- Do you like to study English?

11. Traduce oralmente las oraciones que escucharas a continuación.

Como actividades *de desarrollo* a lo largo del curso, aparte de adaptar las que realizan todos los demás, se realizarán varias *de repaso en los grupos interactivos*, suponiendo que en clase hubiera matriculados 20 niños y niñas, se realizarían 4 grupos de 5. Se impartirán los miércoles. Un ejemplo de ellas puede ser:

*Al tener que realizar cuatro grupos, debe de hacer 5 actividades, una para cada grupo.

- **Primer grupo:**

Reading: Lee el siguiente texto y contesta a las preguntas. (Transcripción anexos 5 y 6)

ANTONIO'S CAR.

Antonio has a car of careers and he much likes to play with him. One day, a friend called Fernando came to his house. Since it was doing good time, they went out to the garden. There they played to the careers with his cars to see which are the most rapid. With the happiness, Antonio did not realize that the wheel of his car was free. When it took it again, it realized that he was lacking the front wheel. Already it could not continue playing until his father was not arranging it. (Ramos, s.f.)

Questions. (Nuestro alumno las podrá responder oralmente):

1. *What type of car is?*

2. *What's the name of the friend of the Antonio?*
3. *Where they play?*
4. *What does go on to him to Antonio's car?*

- **Segundo grupo:**

Listening: Escucha las oraciones, repite y escribe dos de ellas. (Nuestro alumno podrá escribir solamente una).

- **Tercer grupo:**

Vocabulary:

1. Relaciona cada palabra con su traducción (Transcripción anexo 7):

Verde	Mouse
Árbol	Green
Estuche	Pencil
Lápiz	Motorcycle
Motocicleta	Tree
Ratón	Case

2. Escribe el número.

22	
14	
8	
16	
2	
0	

Figura 12. Transcripción de los números de la actividad 2 a Braille.

- **Cuarto grupo:**

Grammar (Transcripción anexo 8):

1. Escribe el verbo "to be".

2. Haz una oración con cada verbo. (Nuestro alumno podrá realizar solo uno o dos, dependiendo del tiempo del que disponga).

- To go
- To drink
- To draw

En los grupos interactivos se contará con la ayuda de voluntarios (normalmente padres y madres de los alumnos del colegio) para realizar las actividades de cada grupo. Nuestro alumno invidente contará además con el apoyo de su monitor. En todas las sesiones de grupos interactivos se llevará un mismo orden de trabajo, es decir, habrá un grupo que trabaje el audio, otro el vocabulario, otro la comprensión lectora y el último la gramática, cambiando la temática de las actividades. Se dispondrá de 12 minutos aproximadamente para realizar las actividades, en caso de que no puedan terminarlas se les dejará continuar el próximo día de manera individual.

La escritura ("writing") se trabajará mejor individualmente, puesto que cada alumno tiene una mayor o menor fluidez a la hora de crear nuevos textos escritos.

Como actividades *de refuerzo o ampliación*, a partir del segundo trimestre, se realizarán las siguientes:

1. Hacer dictados breves de palabras u oraciones cortas. (El alumno decidirá si los hace a través de la maquina Perkins, el ordenador o a mano). 15 minutos aproximadamente.

2. Mantener pequeños diálogos con alguno de sus compañeros con la temática que corresponda en los diferentes temas a lo largo del curso. 25 minutos aproximadamente.

3. El alumno podrá grabar la pronunciación de las palabras que vaya aprendiendo a diario para escucharlas cuando crea oportuno. (Para la grabación se podrá utilizar una grabadora, un "Smartphone" o el ordenador.)

4. En clase, expresar deseos y preferencias sobre algún tema que el docente elija. 15 minutos aproximadamente.

5. Realizar ejercicios de apoyo a través del ordenador. Entre 25 y 30 minutos aproximadamente.

A la hora de *trabajar en casa*, se le pedirán las siguientes actividades en medida de lo posible, siempre combinando dos de ellas o solo una y no todos los días:

- Que escuche al menos dos veces la pronunciación de palabras nuevas que haya podido grabar.
- Que escriba breves textos, de la manera que crea conveniente.
- Que lea cada día un poco en inglés, podrá ser algún libro, cuento o alguna ficha facilitada por el profesor.

Como actividades *de evaluación*, se realizará un examen (de duración una sesión entera, es decir unos 50 minutos aproximadamente), con los mismos contenidos que el de los demás compañeros, pero lo realizará en mayor medida oralmente, teniendo esta parte un mayor peso a la hora de evaluar, puesto que para nuestro alumno, conseguir hablar en inglés es más importante. Este examen lo realizará después de finalizar dos unidades didácticas.

6.8. Metodología

La metodología que se utilizará en el aula deberá ser flexible, es decir, que se puedan adaptar las actividades y la clase a nuestro alumno en medida de lo posible. También será activa, ya que se tendrá en cuenta la participación e implicación del alumno, siendo el docente un mero orientador.

Un método globalizador sería también bastante apropiado en este caso, puesto que así los contenidos se organizarán según los intereses y las capacidades del alumno. Como se analizó anteriormente, también se llevará a cabo una metodología colectiva, para fomentar el aprendizaje en grupos pequeños de trabajo y la socialización.

El papel del docente se centrará en supervisar las actividades propuestas, estar atento a la intuición e intereses de los alumnos, a fomentar su creatividad, entre otras cosas. Éste será un observador de los alumnos mientras se realizan las actividades. El docente también deberá intentar no cambiar de sitio ni el mobiliario ni al alumnado con frecuencia, puesto que puede desorientar a nuestro alumno invidente. Además, intentará que el aula sea un lugar participativo en el que se distingan zonas para el trabajo individual y el colectivo (por ejemplo, tener al final de clase, algunas mesas dispuestas en grupos). Es importante que motive al alumno a realizar las actividades y a participar en clase.

A la hora de llevar a cabo la propuesta de intervención, se realizará primero una explicación por parte del profesor de lo que se va a ver ese día y de las actividades que se harán a continuación para que nuestro alumno vaya haciéndose una idea. Una vez acabada la explicación, el docente informará al monitor de apoyo lo que debe trabajar con el alumno, facilitándole todo el material necesario.

Durante un día a la semana se realizarán tareas mediante grupos interactivos, intentando que nuestro alumno vaya rotando de grupo cada semana para que se socialice con todos sus compañeros/as.

Respecto a la familia, se le propondrá una reunión informativa cada mes para poder ver la evolución del niño y solicitarles ayuda en casa si es necesario.

6.9. Recursos.

6.9.1. Recursos humanos

- Profesor o profesora de inglés.
- Monitor.
- Alumnos.
- Profesional de la ONCE.
- Voluntarios.

6.9.2. Recursos materiales

- Libro hablado digital: El más usado es en formato DAISY, es alternativo a la lectura en Braille. Este es un audiolibro, normalmente en CD, que tiene la característica de que cuenta con un índice que le hace localizar las páginas rápidamente, leer capítulos aleatorios o marcar por donde se queda, entre otras cosas. Lo podemos ver en la figura 13.

- Libros de texto de inglés en Braille.
- Maquina Perkins.
- Rotuladores con olores: Son rotuladores de colores. Cada color tiene asociado un olor, con el que el niño invidente podrá distinguirlos. Un ejemplo son los que se muestran en la figura 14.

- Revisores de pantalla: Un ejemplo es el Jaws, que es un software que convierte en voz toda la información que aparece en la pantalla del ordenador.

- Material escolar (sillas, mesas, lápices...)

- Regleta y punzón.
- Estanterías para el material del alumno.
- Grabadora.



Figura 13. Libro hablado digital en formato DAISY.



Figura 14. Rotuladores con olor.

6.10. Temporalización.

Esta propuesta de intervención se llevará a cabo a lo largo de todo el curso académico, en las horas correspondientes a la asignatura de lengua extranjera inglés. Como se puede observar en la tabla 1, inglés se impartirá de martes a viernes de 13:00 a 14:00. En la hora de tutoría, siempre que el tutor/a lo vea adecuado, se le podrá reforzar al alumno la lectoescritura Braille. El trabajo en grupos interactivos se realizará los miércoles.

Teniendo en cuenta el calendario escolar del curso 2017/18, las clases de las que se dispondrá para llevar a cabo la propuesta de intervención sumarán unas 133 horas, sin tener en cuenta los días festivos de libre configuración de la ciudad. Se impartirían desde el día 26 de Septiembre de 2017 (martes) hasta el 15 de junio de 2018 (viernes). Los grupos interactivos se empezarán a trabajar a partir de la última semana de octubre aproximadamente, una vez acabado el primer tema.

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
De 9 a 10	Lengua	Lengua	Lengua	Lengua	Lengua
De 10 a 11	Matemáticas	Matemáticas	Ciencias Naturales	Lectura	Ciencias Naturales
De 11 a 11:30	RECREEO				

De 11:30 a 12:15	Cálculo	Ed. Física	Ed. Física	Matemáticas	Matemáticas
De 12:15 a 13	Religión	Ciencias Sociales	Ciencias Sociales	Artística	Artística
De 13 a 14	Tutoría	Inglés	Inglés	Inglés	Inglés

Tabla 1. Horario de clase donde se impartirá la propuesta.

Es importante tener en cuenta que cada sesión será de 50 o 55 minutos aproximadamente.

6.11. Evaluación.

La evaluación que se llevará a cabo con nuestro alumno será

- *Formativa*, para que permita el ajuste de la enseñanza al aprendizaje del alumno, para ello se usará una hoja de observación como la de la tabla 2.
- *Sumativa*, ya que se realizará una prueba escrita al finalizar dos unidades didácticas para saber si el alumno ha alcanzado los objetivos que se pretendían.
- *Inicial*, como ya se ha nombrado en el apartado de actividades, es una prueba escrita para saber desde dónde parten sus conocimientos.
- *Continua*, ya que se realizará un seguimiento durante todo el proceso de enseñanza – aprendizaje, esto será a través de un diario del profesor (como podemos ver en la tabla 2), exámenes y sociogramas en el caso de los grupos. Un sociograma es una técnica de observación para obtener de manera gráfica y poder evaluar el vínculo existente entre los diferentes alumnos que integran un grupo y sus relaciones sociales.

Apellidos, Nombre:	Fecha:
Criterios a evaluar	Observación (del 1 al 5)
1. Escucha y comprende mensajes en inglés.	
2. Identifica los fonemas, el ritmo y la entonación.	
3. Distingue textos en inglés y Braille.	
4. Escribe textos usando diferentes recursos.	
5. Relaciona el inglés con su lengua materna.	
6. Maneja las TIC adecuadamente.	
7. Compone oraciones.	
8. Respeta a los demás.	
9. Cumple las normas de clase.	
10. Muestra interés por aprender.	

Tabla 2. Ejemplo de una hoja de observación.

Apellidos, Nombre del alumno:										
Trabaja en clase	Trabaja en casa	Participa en clase	Asistencia:		Nota de las pruebas escritas					
			Justificadas.	Injustificadas	1er Trimestre		2º Trimestre		3er Trimestre	
					Total:		Total:		Total:	
Observaciones:										

Tabla 3. Ejemplo de un diario de clase.

7. Conclusión

Como se ha podido ver a lo largo de este trabajo, el inglés ha ido evolucionando mucho en los colegios, esto ha tenido lugar debido a los cambios de leyes y al avance de las metodologías y los recursos. Los docentes cada vez están mejor preparados y cualificados para la enseñanza de este idioma en las aulas, ya que se les va transmitiendo que deben centrar el proceso de enseñanza – aprendizaje en el alumnado, y ellos ser unos guías. Además, está comprobado que cada vez las metodologías son más variadas y eficaces.

Después de haber estado investigando para este trabajo, sigo afirmando que, para mí, la metodología más apropiada para enseñar al alumnado con ceguera o discapacidad visual son los grupos interactivos, puesto que favorecen la socialización con el resto de alumnos y aunque pueda tener algunos inconvenientes, estos pueden resolverse fácilmente.

En lo que a esta discapacidad se refiere, he podido descubrir que el momento de aparición es muy importante para la persona, ya que no es lo mismo partir de una imagen

previa que de algo abstracto que nunca se ha tenido la ocasión de ver. También que los niños invidentes necesitan estimular sus demás sentidos, puesto que se les desarrollan más por la falta de visión.

Como conclusión he de decir que los niños invidentes pueden aprender igual que el resto siempre y cuando se les lleven a cabo unas adaptaciones tanto en el centro como en el aula para facilitarles su estancia. Pueden presentar dificultades de aprendizaje, pero un buen docente que se implique verdaderamente podrá lograr que aprenda de todos modos. En lo que al inglés respecta, es importante el sistema Braille, pues será el que utilicen para aprender. . Teniendo al alcance los materiales necesarios y un monitor, los niños ciegos pueden llegar a alcanzar los mismos resultados que sus compañeros de clase. Es cierto que yo haría más hincapié en la parte oral del idioma puesto que a ellos es lo que más les servirá en un futuro.

8. Bibliografía

- Aguirre Barco, P., et al. (1 de Octubre de 2008). *Junta de Andalucía*. (Junta de Andalucía, Consejería de Educación, & Direccion general de Participación e innovacion Educativa, Edits.) Recuperado el 16 de Abril de 2017, de Averroes: <http://www.juntadeandalucia.es/educacion/portaaverroes/publicaciones/contenido/dis-capacidad-visual-y-sordoceguera>
- Albertí Boada, M., & Romero Ortega, L. (2010). *Alumnado con discapacidad visual*. (2. Grao, Ed.) Recuperado el 18 de abril de 2017, de https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=T0TcYQDOo7UC&oi=fnd&pg=PA7&dq=discapacidad+visual+oms&ots=ewcT1L_U4O&sig=tJWjubYwEoUzOIzkLPFj0KjDXDs#v=onepage&q=discapacidad%20visual%20oms&f=false
- Barbero Andrés , J. (2012). La enseñanza de la lengua inglesa en el sistema educativo español: de la legislación al aula como entidad social (1970 - 2000). Cabás(8), 72-88. Recuperado el 19 de Junio de 2017, de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4270534>
- Barraga, N. (1985). *Disminuidos visuales y aprendizaje*. Madrid. Recuperado el 18 de abril de 2017, de https://portal.once.es/bibliotecas/fondo-bibliografico-discapacidad-visual/14348?form=revista_field=0&areas_field=0&tDocument_field=0&titulo_field=&ordenacion_select=titulo&subareas_field=0&form.button.submit=Buscar&form.submitted=1&publicacion_field=&aut

Bengoechea Garín, P. (1999). *Dificultades de aprendizaje escolar en niños con necesidades educativas especiales: un enfoque cognitivo*. Oviedo, España: Universidad de Oviedo. Recuperado el 23 de Junio de 2017, de <https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=PcDkQ6xjs8cC&oi=fnd&pg=PA11&dq=dificultades+de+aprendizaje+en+ni%C3%B1os+ciegos&ots=wtZiBD5w2s&sig=PY4bzbvNILfMsoOGmtuxLyUUgaHs#v=onepage&q=dificultades%20de%20aprendizaje%20en%20ni%C3%B1os%20ciegos&f=false>

Centro de recursos de educación especial de Navarra. (s.f.). *Creena*. [Figura]. Recuperado el 2 de junio de 2017, de http://creena.educacion.navarra.es/equipos/visuales/material_didactico.php

Colmenero Ruiz, M. J. (2016). “*Tema 3. Intervención didáctico-pedagógica del alumnado con dificultades visuales*”. Aspectos pedagógicos de las dificultades motóricas y sensoriales. Jaén: Universidad de Jaén.

Fernández, M.L., Martel, J. & Ramírez, P. (2013). *BRILLE Y GAMIFICACIÓN: Integración de la gamificación para la enseñanza de la etapa de Apresto al Sistema Braille, a través del uso de Tecnologías digitales*. [Figura]. Recuperado el 2 de junio de 2017 de <http://seminariocomputaciondi.uchilefau.cl/?p=953>.

Fleta Guillén, M. T. (2006). *e_buah*. Recuperado el 2 de abril de 2017, de <http://dspace.uah.es/dspace/handle/10017/1200>

Garrido Aguayo, B. (2016). *Universidad del País Vasco*. Recuperado el 16 de Junio de 2017, de <http://www.ehu.eus/es/>

González, Noelia, 2011, Signo generador del sistema Braille. [Figura]. Recuperado el 2 de junio de 2017 de http://viviendoparacontar.blogspot.com.es/2011_05_01_archive.html

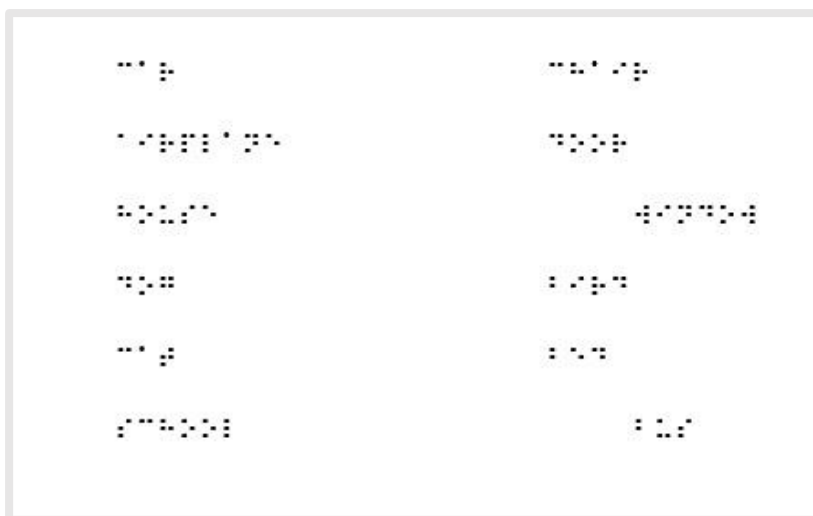
Guíainfantil.com. (s.f.). Recuperado el 24 de Junio de 2017, de <https://www.guiainfantil.com/articulos/ocio/cuentos-infantiles/the-hare-and-the-turtle-cuentos-tradicionales-en-ingles-para-ninos/>

Hernández Fernández, A. (2016). “*Tema 3. Discapacidad sensorial*”. Aspectos pedagógicos de las dificultades cognitivas y de la comunicación. Jaén: Universidad de Jaén.

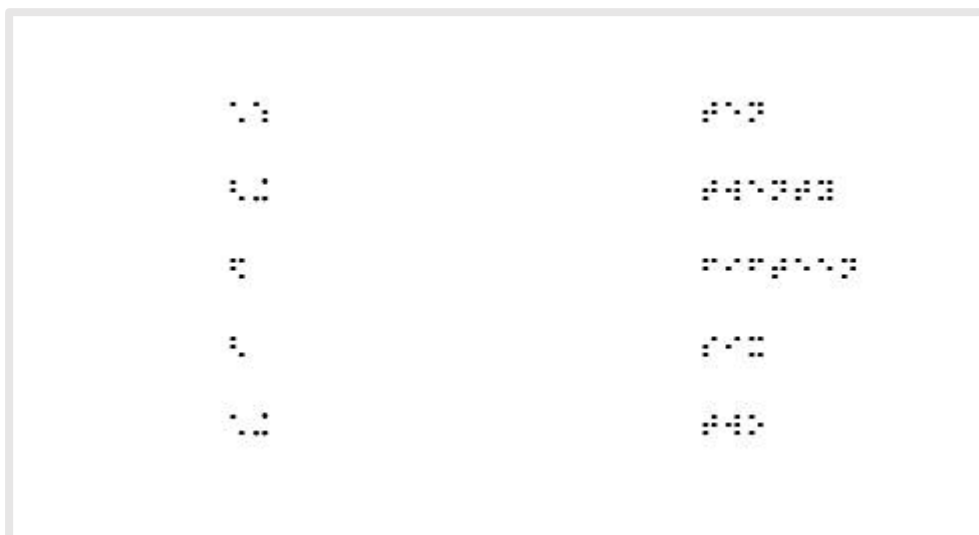
- Higueruelo Estrella, A. (2012). Evaluación de aprendizajes, capacidades y competencia. En M. Pérez Ferra, *Didáctica para Maestros* (Primera ed., págs. 305-336). Jaén, España: Joxman. Recuperado el 25 de Junio de 2017
- Junta de Andalucía. Consejería de educación, cultura y deporte. (2015). Junta de Andalucía. Recuperado el 23 de Junio de 2017, de <http://www.juntadeandalucia.es/educacion/descargasrecursos/curriculo-primaria/saluda.html>
- Lajusticia, M. R. B. (1992). Un enfoque nuevo en la enseñanza del inglés. *Revista española de lingüística aplicada*, (8), 167-175. Recuperado el 19 de junio de 2017 de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1958994>
- López Justicia, M. D. (2004). *Aspectos evolutivos y educativos de la deficiencia visual*. (2. Netbiblo, Ed.) Recuperado el 13 de mayo de 2017, de <https://books.google.es/books?id=cNvY9aCKXccC&pg=PA21&dq=historia+sistema+braille&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwi7rqLmwcDUAhVDzxQKHRufCdUQ6AEINjAE#v=onepage&q=historia%20sistema%20braille&f=false>
- Mascardó Llopis, M. J. (Abril de 2012). Los alumnos con deficiencia visual en la escuela. *Respuesta educativa. Publicaciones didácticas*(24), 7-15. Recuperado el 16 de junio de 2017
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. (s.f.). *LOMCE*. Recuperado el 2 de abril de 2017, de <https://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/mc/lomce/inicio.html;jsessionid=27F82952CAD19092998A045727DFAC43>
- Muñoz Galiano, I. M. (2012). La metodología y las actividades en los procesos de enseñanza y aprendizaje. En M. Pérez Ferra, & A. Higueruelo Estrella, *Didáctica para Maestros* (Primera ed., págs. 169-202). Jaén, España: Joxman. Recuperado el 26 de Junio de 2017
- Once. [Figura]. Recuperado el 2 de junio de 2017 de http://www.ite.educacion.es/formacion/materiales/129/cd/unidad_5/m5_escritura_sist_braille.htm

- Once (s.f.). Recuperado el 25 de abril de 2017 de <http://www.once.es/new/minisites/compromiso-etico-de-la-once-y-su-fundacion>
- Racionero, S., & Padrós, M. (2010). The Dialogic Turn in Educational Psychology. *Revista de Psicodidáctica*, 15(2). Recuperado el 16 de junio de 2017, de <http://www.ehu.es/ojs/index.php/psicodidactica/article/view/808/680>
- Ramos Rodríguez, M. (s.f.). *El rincón del maestro*. Recuperado el 28 de Junio de 2017, de <http://www.rinconmaestro.es>
- Simón, C., Ochoa, E., & Huertas, J. A. (1995). El sistema Braille: Bases para su enseñanza - aprendizaje. (F. i. aprendizaje, Ed.) *CL & E: comunicación, lenguaje y educación*.(28), 91-102. Recuperado el 22 de Junio de 2017, de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2941799>
- Thomas, J. W. (2000). A Review of Research on Project-based Learning. Recuperado el 23 de Junio de 2017, de http://www.ri.net/middletown/mef/linksresources/documents/researchreviewPBL_070226.pdf
- Verdú Jordá, M., & Coyle, Y. (2002). *La enseñanza de inglés en el aula de primaria: propuesta para el diseño de unidades didácticas*. (2. EDITUM, Ed.) Recuperado el 23 de abril de 2017, de https://books.google.es/books?id=6W_2mQ_aEs0C&printsec=frontcover&dq=ingles+en+la+escuelas&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjMudxr7UAhUPKVAKHUKKA9UQ6AEIPjAF#v=onepage&q=ingles%20en%20la%20escuelas&f=false

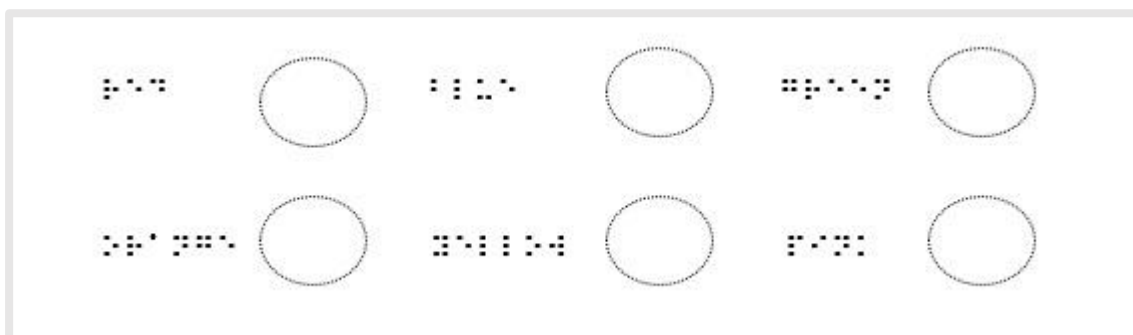
9. Anexos



Anexo 1. Transcripción al Braille de la actividad 2 de la evaluación inicial.



Anexo 2. Transcripción al Braille de la actividad 5 de la evaluación inicial.



Anexo 3. Transcripción al Braille de la actividad 8 de la evaluación inicial.

- דא האט דאס אים געקענט
- דא האט דאס אים געקענט צו דאס פארט
- דא האט דאס אים געקענט צו דאס פארט
- דא האט דאס אים געקענט צו דאס פארט

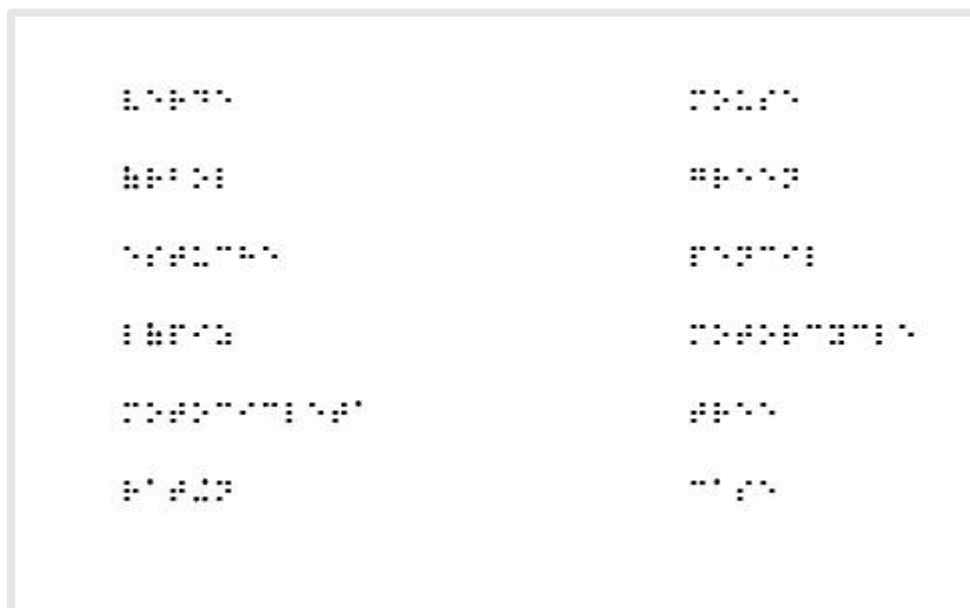
Anexo 4. Transcripción al Braille de la actividad 10 de la evaluación inicial.

[illegible]

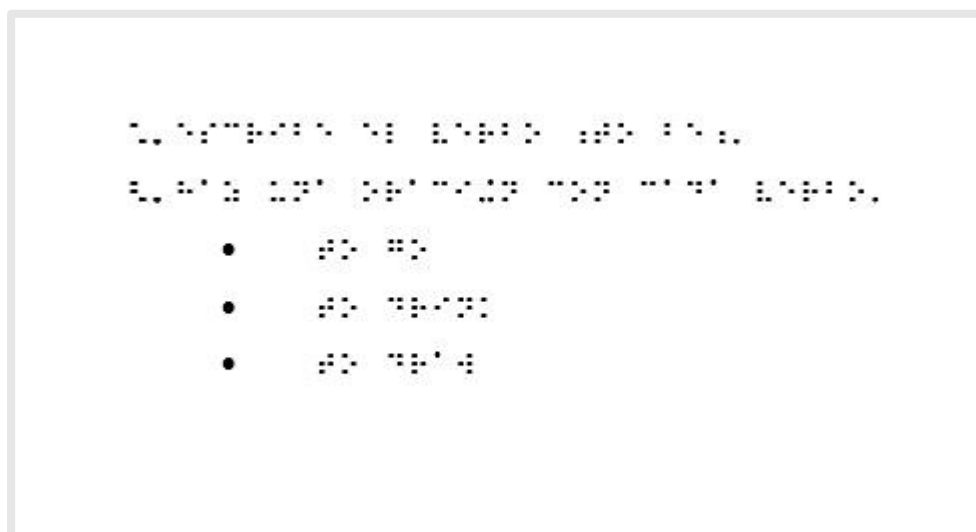
Anexo 5. Transcripción al Braille del texto del Reading.

- 1. What type of car is it?
- 2. What is the name of the person who is driving?
- 3. What is the name of the person who is sitting in the back seat?
- 4. What is the name of the person who is sitting in the front seat?

Anexo 6. Transcripción al Braille de las preguntas sobre el Reading.



Anexo 7. Transcripción al Braille de la actividad 1 de Vocabulary.



Anexo 8. Transcripción al Braille de la actividades de Grammar.